

# GEBRAUCHSANLEITUNG INSTRUCTIONS FOR USE MODE D'EMPLOI

## ALDEBARAN® PROFILINE LED



**SETOLITE Lichttechnik GmbH**

Bockhackerstr. 13 - 42499 Hückeswagen, Germany / Allemagne  
☎ +49 2192 93624-0 - 📠 +49 2192 93624-25  
info@setolite.de - www.setolite.com

# Inhalt

<b>Gültigkeit der Gebrauchsanleitung</b> .....	<b>2</b>
<b>Vor Gebrauch</b> .....	<b>2</b>
<b>Symbole der Gebrauchsanleitung</b> .....	<b>2</b>
<b>Gewährleistung</b> .....	<b>3</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>Anwendungsbereich</b> .....	<b>3</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>4</b>
<b>Vor Inbetriebnahme</b> .....	<b>4</b>
<b>Installation</b> .....	<b>4</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>4 – 5</b>
<b>Betrieb</b> .....	<b>5</b>
• Dimmbare Ausführung .....	<b>5</b>
<b>Besonderheiten</b> .....	<b>5</b>
• ALDEBARAN® PROFILINE LED 36 W MASTER / AKKU / NOTLICHT .....	<b>5 – 6</b>
• Dimmbare Ausführung mit Potentiometer .....	<b>6</b>
<b>Störung</b> .....	<b>6</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>6</b>
<b>Akkuwechsel (nur Modelle mit Akku)</b> .....	<b>6</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>7</b>
<b>Entsorgung Akku</b> .....	<b>7</b>
<b>Rücknahme von Altgeräten</b> .....	<b>7</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>7 – 8</b>

## Gültigkeit der Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung ist gültig für Leuchten der Serie **ALDEBARAN® PROFILINE LED**.  
Typenbezeichnung und Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild auf der Leuchte.

### WICHTIG

#### VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

- Das Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Gebrauchsanleitung.

## Symbole in der Gebrauchsanleitung

### **GEFAHR!**

Macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr.

### **WARNUNG!**

Kennzeichnet Sicherheitshinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr besteht.

### **VORSICHT!**

Kennzeichnet Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

### **HINWEIS!**

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen dieser Gebrauchsanleitung hervor.

## Gewährleistung

Hinsichtlich Gewährleistung und Garantieregelungen gelten die zum Zeitpunkt des Kaufs gültigen AGB.

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Seiten im Internet unter [www.setolite.com](http://www.setolite.com)

## Sicherheitshinweise

Dieses Qualitätsprodukt ist nach aktuellen, technischen Standards gefertigt, geprüft und in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand ausgeliefert worden. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke dieser Gebrauchsanleitung beachten.



**Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,**

- wenn die Leuchte sichtbare Schäden aufweist.
- wenn die Leuchte nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet.
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

**In diesen Fällen ist die Leuchte zur Reparatur zu geben.**



### HINWEIS!

Eine Reparatur der Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft erfolgen. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen Normen, die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Garantiereparaturen werden nur durch den Hersteller ausgeführt.



### Sicherheitshinweise zu Leuchten mit Akku

- Die Leuchte nicht bei hohen Temperaturen (über 50 °C) betreiben.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. **Dies kann zur Schädigung der Akkus und zu Bränden führen! Im Brandfall niemals mit Wasser löschen. Flammen ersticken, z. B. mit Sand.**
- **Der Akku darf ausschließlich mit einem geeigneten Ladegerät verwendet werden. Es besteht Überhitzungsgefahr einhergehend mit Feuer- und / oder Explosionsgefahr sowie der Gefahr des Austritts gefährlicher Flüssigkeiten.**
- Schützen Sie die Leuchte vor heftigen Erschütterungen, hoher Gewichtsbelastung und sonstigen schädlichen Einwirkungen, die zu Beschädigungen des Akkus führen können.
- Laden Sie den Akku nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen. Die empfohlene Umgebungstemperatur liegt zwischen +10 bis +30 °C.
- Beim Gebrauch unter niedrigen Temperaturen kann es zu Einbußen der Akkuleistung kommen.
- Durch zu lange Lagerung kann der Akku beschädigt werden. Niemals die Leuchte in tiefentladendem Zustand längere Zeit lagern.
- Für eine mehrmonatige Lagerung ist ein Ladezustand von ca. 60 % anzustreben.
- **Beim Transport (insbesondere Luftfracht) sind die geltenden nationalen / internationalen Transportvorschriften zu beachten (gilt für Leuchten mit Li-Ion-Akku).**

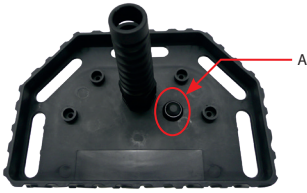
## Anwendungsbereich

**ALDEBARAN® PROFILINE LED** Leuchten sind als Innenbeleuchtung, je nach Modell und Produkt auch als Außenbeleuchtung, für Industrie, Handwerk, Werkstätten, Zelte, Rettungsdienste, Energieversorger, Bahn- und Verkehrsbetriebe, usw. einsetzbar. **ALDEBARAN® PROFILINE LED** Leuchten sind konzipiert, um Ihnen eine optimale Beleuchtung direkt am Arbeitsplatz bereitzustellen.

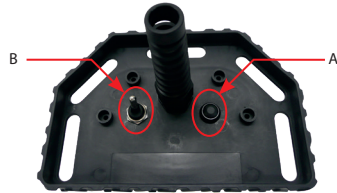
Ein Betrieb in korrosiver oder explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht zulässig.

## Bedienelemente

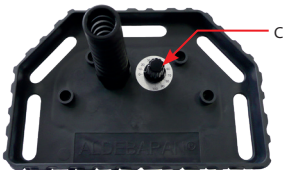
[A] Ausführung DIM (Leuchte mit DIM-Funktion)



[B] Ausführung Kippschalter



[C] Ausführung DIM mit Potentiometer



- (A) Taster (DIM)
- (B) Kippschalter ON/OFF
- (C) Drehpotentiometer
- (D) Betriebszustandsanzeige



## Vor Inbetriebnahme

### HINWEIS!

Vor Gebrauch der Leuchte ist evtl. die Schutzfolie auf der Frontscheibe zu entfernen.

#### Für Leuchten mit integriertem AKKU

Der Akku ist bei Auslieferung teilgeladen. Die Ladung erfolgt nach Inbetriebnahme der Leuchte. Die volle Leuchtdauer der Leuchte steht Ihnen erst nach erfolgter Ladung zur Verfügung. Beachten Sie hierzu die angegebene Ladedauer in den technischen Daten.

## Installation

Um die Leuchten der **ALDEBARAN® PROFILINE** für ihre Anwendungszwecke nutzen zu können, stehen Ihnen **Nylongurte** zur Verfügung, welche mit einem Metallverschluss zur Arretierung ausgestattet sind.

#### Optional erhältliches Zubehör:

- **Nylongurte**, 2 St., schwarz, Länge: 1.200 mm, Breite: 20 mm mit Kunststoff-Klippverschluss und zusätzlichem Metall-Klemmverschluss, Art.-Nr.: 1410000206

## Inbetriebnahme

Die Leuchte ist nur an Wechselstrom – mit Spannung gemäß Typenschild – an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anzuschließen. Bitte beachten Sie, dass Ihre Anlage den einschlägigen VDE-Richtlinien entspricht.

Bei Fragen diesbezüglich wenden Sie sich bitte an Ihren Energieversorger oder Ihre Elektrofachkraft. Selbstverständlich stehen wir Ihnen bei Rückfragen zur Verfügung.

### **VORSICHT!**

Bei Ausführungen der Leuchte mit anderen Stecksystemen (nicht Schuko®), ist die Spannung gemäß Typenschild zu beachten.

### **WARNUNG!**

- Verlegen Sie die Kabel so, dass keine Stolperfallen entstehen und Sie vor mechanischen Beschädigungen, wie Abreißen oder Überfahren, geschützt sind.
- Befestigen Sie die Kabel falls erforderlich mit Klebeband oder Kabelbindern.
- Beachten Sie zudem geltende Vorschriften zur Arbeitssicherheit!

## Betrieb

Durch Verbinden der Zuleitung mit dem Versorgungsnetz ist die Leuchte im Betriebszustand. Für den Anschluss weiterer elektrischer Geräte ist die im Deckel montierte Schuko®-Steckdose zu verwenden.



(Beispiel)

### **HINWEIS!**

Die Zusatzsteckdose kann in Typ und Ausführung von der hier dargestellten Version abweichen.

### **VORSICHT!**

Beachten Sie unbedingt den Hinweis zur Steckdose (gelbes Etikett), welcher sich auf der Gehäuseseite in unmittelbarer Nähe zur Steckdose befindet.

### **GEFAHR!**

- Steckvorrichtungen mit Schutzart IP67 verfügen über ein Bajonettsystem. Drehen Sie zur Erreichung des Schutzgrades die Bajonettringe fest zu.
- Grundsätzlich erreichen Sie ohne fest zugeordneten Bajonettring nur noch Schutzgrad IP44 (Schutz gegen Spritzwasser und Festkörper ab einem Millimeter).

### **Dimmbare Ausführung**

Für die Dimmung ist im Deckel ein Taster (A) integriert. Durch Drücken und Halten des Tasters lässt sich die gewünschte Helligkeit einstellen. Der eingestellte Wert bleibt nach Ein-/ Ausschalten der Leuchte erhalten.

## Besonderheiten

### **ALDEBARAN® PROFILINE LED 36 W MASTER / AKKU / NOTLICHT**

#### **Funktionsweise:**

Bei den Versionen mit Akku wurde eine Notlichtfunktion realisiert. Für den Netzbetrieb sowie Aktivierung der Notlichtfunktion muss der Schalter (B) auf ON (Stellung unten) stehen. Für den Fall eines Netzausfalls wird auf Akkubetrieb umgeschaltet. Leuchtdauer und Helligkeit im Akkubetrieb variieren je nach Version (siehe technische Daten). Bei Wiederkehr

des Netzes erfolgt eine automatische Umschaltung auf Netzbetrieb. Während des Netzbetriebs wird der Akku geladen, unabhängig von der Schalterstellung des Hauptschalters. Zur Überwachung der Ladung gibt es eine optische LED-Anzeige (D), welche sich auf dem Reflektor befindet.

Bei Schalterstellung OFF ist die Leuchtfunktion, sowohl im Normal- als auch im Akkubetrieb deaktiviert. Die Ladung des Akkus erfolgt im Netzbetrieb und ist unabhängig von der Schalterstellung.

Betriebszustände (nur im Netzbetrieb)	
LED leuchtet <b>Orange</b>	Akku wird geladen
LED leuchtet <b>Grün</b>	Akku ist vollständig geladen, Ladungserhaltung

## SONDERAUSFÜHRUNGEN

### Dimmbare Ausführung mit Potentiometer

Für Schalten und Dimmen ist im Deckel ein Drehpotentiometer (C) mit Schaltfunktion integriert. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Leuchte eingeschaltet und die Helligkeit kann von 10 bis 100 % stufenlos eingestellt werden.

## Störung

### Bei Versionen mit LED:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
LEDs ohne Funktion	Trennung vom Versorgungsnetz	Überprüfen Sie die Verbindung zum Netzanschluss
Ausfall nur 1 LED-Leuchtmittel	Defektes LED-Leuchtmittel	Austausch des defekten Leuchtmittels durch eine Elektrofachkraft oder den Hersteller
Akku- oder Notlichtbetrieb ohne Funktion	Schalterstellung auf OFF	Schalter auf ON stellen
	Akku ist entladen	Laden Sie den Akku über den Netzbetrieb



### **WARNUNG! Elektrischer Strom!**

Vor jeder Wartung, Reinigung und Pflege ist grundsätzlich das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Versorgungsnetz zu trennen.

## Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile/ Metallteile keine Lösungsmittel, Alkohole oder sonstige Chemikalien. Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. ein weiches, trockenes und fussselfreies Tuch.

## Akkuwechsel (nur Modelle mit Akku)

Der Austausch des Akkus darf nur vom Kundendienst oder einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Der Akku darf nur gegen ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden. Bei Geräten mit zwei Akkus immer gleiche Akkus mit gleichem Ladezustand einbauen!



### **VORSICHT!**

Bei Beschädigung der Schutzhülle oder Verwendung eines falschen Akkus besteht Brandgefahr!

## Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

## Entsorgung Akku



Bitte achten Sie auf eine ordnungsgemäße Entsorgung des Akkus. Entsorgen Sie diese niemals mit dem Hausmüll. Akkus sind im entladenen Zustand bei einer Recyclingstelle abzugeben. Vorher sind Maßnahmen gegen Kurzschluss zu treffen (z. B. das Abkleben der Kontakte mit geeigneten Klebestreifen). Beachten Sie stets die jeweils gültigen Gesetze und Verordnungen zur Entsorgung von Akkus.

## Rücknahme von Altgeräten

Wir kümmern uns um eine umweltverträgliche Entsorgung Ihrer Altgeräte. Wenden Sie sich direkt an Ihr SETOLITE Team!

## Technische Daten

ALDEBARAN® PROFILINE LED Serie (LED-Ausführung)		
Typ	36 W	54 W
<b>Elektrische Daten</b>		
Eingangsspannung	100 bis 240 V AC	
Leistungsaufnahme ca.	40 W	54 W
Schutzklasse	I	
<b>Lichttechnische Daten</b>		
Leuchtmittel	4 x LED-Panel	6 x LED-Panel
<b>Allgemeine Daten</b>		
Schutzart	IP65	
Zulässige Betriebstemperatur	-32 bis +59 °C	
Abmessungen ca. (L x B x H)	530 x 200 x 135 mm	700 x 200 x 135 mm
Gewicht ca.	4,0 kg	4,5 kg
Art.-Nr.	14PLED41WA	14PLED51WA

<b>ALDEBARAN® PROFILINE LED Serie (LED und Akku)</b>			
<b>Typ</b>	<b>36 W MASTER</b>	<b>36 W AKKU</b>	<b>36 W NOTLICHT</b>
<b>Elektrische Daten</b>			
Eingangsspannung	230 V		
Leistungsaufnahme ca.	36 W		45 W
Schutzklasse	I		
Akkutyp, Kapazität	Li-Ion, 33 Wh	Li-Ion, 66 Wh	Li-Ion, 33 Wh
<b>Lichttechnische Daten</b>			
Leuchtdauer, Netzersatz	> 2 h		
Lichtstrom, Netzersatz	ca. 25 %	ca. 70 %	ca. 25 %
Ladezeit	3 h	6 h	3 h
Dimmung	Taster		Nein
<b>Allgemeine Daten</b>			
Schutzart	IP65		
Zulässige Betriebstemperatur	-25 bis +45 °C		
Abmessungen ca. (L x B x H)	700 x 200 x 135 mm		
Gewicht ca.	5,3 kg	5,5 kg	5,3 kg
<b>Art.-Nr.</b>	14PILLED64WA	14PILLED63WA	14PILLED67WA



## Table of contents

Validity of instructions for use .....	9
Before use .....	9
Symbols in the instructions for use .....	9
Warranty .....	10
Safety information .....	10
Field of application .....	10
Controls .....	11
Before initial operation .....	11
Installation .....	11
Initial operation .....	11 – 12
Operation .....	12
• Dimmable version .....	12
Special features .....	12
• ALDEBARAN® PROFILINE LED 36 W MASTER / AKKU / EMERGENCY .....	12 – 13
• Dimmable version with potentiometer .....	13
Fault .....	13
Cleaning and care .....	13
Rechargeable battery change (only models with rechargeable battery) .....	13
Disposal .....	14
Disposal of rechargeable battery .....	14
Return of old equipment .....	14
Technical data .....	14 – 15

### Validity of instructions for use

These instructions for use are valid for luminaires of the series **ALDEBARAN® PROFILINE LED**.  
Please refer to the rating plate for the type designation and article number.

#### IMPORTANT

##### READ CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR LATER REFERENCE

- Neglecting these instructions may lead to injuries or damages.
- When leaving the device for other persons to use, hand over the instructions as well.

### Symbols in the instructions for use

#### DANGER!

Calls attention to dangerous situations with electrical current. When neglected, there is a danger of injuries or danger of life.

#### WARNING!

Labels safety guidelines which can cause dangers of injuries or dangers of life when neglected.

#### ATTENTION!

Labels dangers that may lead to damages of the product.

#### INFORMATION!

Highlights tips and other useful information of these instructions for use.

## Warranty

With regard to warranty and guarantee regulations, the terms and conditions valid at the time of purchase apply. Please refer to our latest sites at [www.setolite.com](http://www.setolite.com)

## Safety information

This quality luminaire was built according to the rules of technology. The luminaire was built, tested and delivered in proper condition. To maintain this condition and to ensure safe operation, the user must follow the instructions and warnings of the instructions for use.

### It is to assume that a safe operation is not possible

- if the luminaire shows visible damage.
- if the luminaire is no longer working properly.
- after prolonged storage under unfavourable conditions.
- after heavy transport stresses.

**In these cases, the luminaire must be sent in for repair.**

### INFORMATION!

Repairs to the luminaire must be carried out only by the manufacturer, his customer service department or a qualified electrician. A qualified electrician has the professional training, knowledge and experience, as well as knowledge of the pertinent standards, to assess the assigned work and recognize possible hazards. Warranty repairs are carried out by the manufacturer only.

### Safety instructions for luminaires with rechargeable batteries

- Do not operate the luminaire at high temperatures (over 50 °C).
- Avoid direct sunlight. **This can damage the rechargeable batteries and cause fires! Never use water to extinguish a fire. Smother flames, e. g. with sand.**
- **The rechargeable battery may only be used with a suitable charger. There is a risk of overheating, a risk of fire and / or explosion and a risk of hazardous liquids escaping.**
- Protect the luminaire from violent shocks, heavy loads and other harmful effects that could damage the rechargeable battery.
- Do not charge the rechargeable battery at extremely high or low temperatures. The recommended ambient temperature is between +10 and +30 °C.
- Use at low temperatures can lead to a loss of rechargeable battery performance.
- The rechargeable battery can be damaged if stored for too long. Never store the luminaire in a deeply discharged condition for long periods.
- For storage over several months, aim for a charge level of approx. 60 %.
- **During transport (especially air freight), the applicable national / international transport regulations must be observed (applies to luminaires with Li-ion rechargeable battery).**

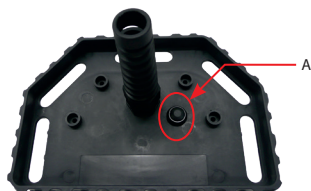
## Field of application

**ALDEBARAN® PROFILINE LED** luminaires can be used as indoor lighting and, depending on the model and product, also as outdoor lighting for industry, crafts, workshops, rescue services, energy suppliers, railway and transportation companies etc. **ALDEBARAN® PROFILINE LED** luminaires are developed to offer you optimal illumination directly at the workplace.

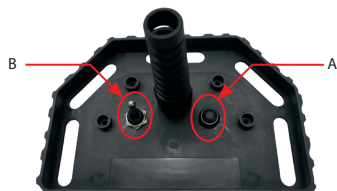
Operation in a corrosive or potentially explosive environment is not permitted.

## Controls

[A] DIM version (luminaire with DIM function)



[B] Toggle switch version



[C] DIM version with potentiometer



- (A) Push-button (DIM)
- (B) Toggle switch ON / OFF
- (C) Rotary potentiometer
- (D) Operating status display



## Before initial operation

### INFORMATION!

The protective film on the front pane may need to be removed before using the luminaire.

#### For luminaires with rechargeable battery

The rechargeable battery is partially charged when delivered. Charging takes place after the luminaire has been switched on. The full lighting duration of the luminaire is only available after charging. Please note the charging time specified in the technical data.

## Installation

In order to be able to use the luminaires of the **ALDEBARAN® PROFILINE LED** for your purposes, **nylon straps** are available, which are equipped with a metal fastener for locking.

#### Optionally available accessories:

- **Nylon strap**, 2 pcs., black, length: 1,200 mm, width: 20 mm with plastic clip fastener and additional metal clip fastener, item no.: 1410000206

## Initial operation

The luminaire is only to be connected to an alternating current – with the voltage according to the rating plate – to a properly installed safety socket. Please note that your system corresponds to the relevant VDE guidelines.

If you have any questions about this, please contact your energy supplier or your electrician. Of course we are at your disposal if you have any questions.

### **ATTENTION!**

In the case of versions of the luminaire with other plug-in systems (not Schuko®), the voltage according to the rating plate must be observed.

### **WARNING!**

- Lay the cables in such a way that there are no tripping hazards and they are protected from mechanical damage such as tearing off or being run over.
- If necessary, secure the cables with tape or cable ties.
- Also observe the applicable regulations on occupational safety!

## Operation

By connecting the supply cable to the mains supply the luminaire is in operating mode. The Schuko® socket mounted in the cover must be used to connect other electrical devices



(Example)

### **INFORMATION!**

The additional socket may differ in type and design from the version shown here.

### **ATTENTION!**

Be sure to observe the information on the socket (yellow label), which is located on the side of the housing in the immediate vicinity of the socket.

### **WARNING!**

- Connectors with protection class IP67 / IP68 have a bayonet system. To achieve the degree of protection, tighten the bayonet rings.
- Basically, without a tightly closed bayonet ring, you only achieve protection class IP44 (protection against splash water and solid objects from one millimeter).

### **Dimmable version**

A push-button (A) is integrated in the cover for dimming. The desired brightness can be set by pressing and holding the button. The set value is retained after switching the luminaire on / off.

## Special features

### **ALDEBARAN® PROFILINE LED 36 W MASTER / AKKU / EMERGENCY**

#### **Functionality:**

An emergency lighting function has been realized for the versions with rechargeable battery. For mains operation and activation of the emergency lighting function, the switch (B) must be set to ON (bottom position). In the event of a mains failure, the system switches to rechargeable battery operation. The lighting duration and brightness in rechargeable battery mode vary depending

on the version (see technical data). When the mains power returns, the system automatically switches to mains operation. The rechargeable battery is charged during mains operation, regardless of the position of the main switch. There is an optical LED display (D) on the reflector to monitor the charge.

When the switch is set to OFF, the light function is deactivated in both normal and rechargeable battery operation. The rechargeable battery is charged in mains operation and is independent of the switch position.

Operating states (only in mains operation)	
LED lights up <b>orange</b>	Rechargeable battery is being charged
LED lights up <b>green</b>	Rechargeable battery is fully charged, charge retention

## SPECIAL VERSIONS

### Dimmable version with potentiometer

A rotary potentiometer (C) with switching function is integrated in the cover for switching and dimming. The luminaire is switched on by turning it clockwise and the brightness can be continuously adjusted from 10 to 100 %.

Fault		
<b>For versions with LED:</b>		
Fault	Possible cause	Solution
LEDs without function	Disconnection from the supply network	Check the connection to the power supply
Failure of only 1 LED light source	Defective LED light source	Replacement of the defective bulb by a qualified electrician or the manufacturer
Rechargeable battery or emergency lighting operation without function	Switch position to OFF	Set the switch to ON
	Rechargeable battery is discharged	Charge the rechargeable battery via mains operation

### **WARNING! Electric current!**

Before any maintenance, cleaning and care, the device must always be disconnected from the power supply by pulling the mains plug.

## Cleaning and care

Do not use any solvents, alcohol or other chemicals to clean the plastic parts / metal parts.  
To remove dirt, dust, oil and grease, etc., use a soft, dry, lint-free cloth.

### Rechargeable battery change (only models with rechargeable battery)

The rechargeable battery may only be replaced by customer service or a qualified electrician. The rechargeable battery may only be replaced with an original spare part. For devices with two rechargeable batteries, always install the same rechargeable batteries with the same charge status!

### **ATTENTION!**

There is a risk of fire if the protective cover is damaged or the wrong rechargeable battery is used!

## Disposal



At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal household waste, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, material recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment. Please ask the municipal administration for the responsible disposal point.

## Disposal of rechargeable battery



Please ensure that you dispose of the rechargeable battery properly. Never dispose of these with household waste. Discharged rechargeable batteries must be handed in at a recycling point. Measures must be taken beforehand to prevent short circuits (e.g. covering the contacts with suitable adhesive strips). Always observe the applicable laws and regulations for the disposal of rechargeable batteries.

## Return of old equipment

We take care of the environmentally friendly disposal of your old devices. Contact your SETOLITE team directly!

## Technical data

ALDEBARAN® PROFILINE LED Series (LED version)		
Type	36 W	54 W
<b>Electrical data</b>		
Input voltage	100 to 240 V AC	
Power consumption approx.	40 W	54 W
Protection class	I	
<b>Luminous data</b>		
Luminous flux	4 x LED panel	6 x LED panel
<b>General data</b>		
Degree of protection	IP65	
Permitted operating temperature	-32 to +59 °C	
Dimensions approx. (l x w x h)	530 x 200 x 135 mm	700 x 200 x 135 mm
Weight approx.	4.0 kg	4.5 kg
<b>Item no.</b>	14PLLED41WA	14PLLED51WA

<b>ALDEBARAN® PROFILINE LED Series (LED and rechargeable battery)</b>			
<b>Type</b>	<b>36 W MASTER</b>	<b>36 W AKKU</b>	<b>36 W EMERGENCY</b>
<b>Electrical data</b>			
Input voltage	230 V		
Power consumption approx.	36 W		45 W
Protection class	I		
Rechargeable battery type, capacity	Li-ion, 33 Wh	Li-ion, 66 Wh	Li-ion, 33 Wh
<b>Luminous data</b>			
Light duration, power supply	> 2 h		
Luminous flux, power supply	approx. 25 %	approx. 70 %	approx. 25 %
Charging time	3 h	6 h	3 h
Dimming	Push button		No
<b>General data</b>			
Degree of protection	IP65		
Permitted operating temperature	-25 to +45 °C		
Dimensions approx. (l x w x h)	700 x 200 x 135 mm		
Weight approx.	5.3 kg	5.5 kg	5.3 kg
<b>Item no.</b>	14PILLED64WA	14PILLED63WA	14PILLED67WA

## Contenu

Validité du mode d'emploi .....	16
Avant l'utilisation .....	16
Symboles du mode d'emploi .....	16
Garantie .....	17
Consignes de sécurité .....	17
Domaine d'application .....	17
Éléments de commande .....	18
Avant la mise en service .....	18
Installation .....	18
Mise en service .....	18 – 19
Fonctionnement .....	19
• Version avec variateur de lumière .....	19
Particularités .....	19
• ALDEBARAN® PROFILINE LED 36 W MASTER / BATTERIE / LUMIÈRE DE SECOURS .....	19 – 20
• Version avec variateur de lumière et potentiomètre .....	20
Dépannage .....	20
Nettoyage et entretien .....	20
Remplacement de la batterie rechargeable (modèles avec batterie rechargeable uniquement) .....	20 – 21
Élimination des déchets .....	21
Élimination des batteries / batteries rechargeables .....	21
Reprise des appareils usagés .....	21
Données techniques .....	21 – 22

### Validité du mode d'emploi

Ce mode d'emploi est valable pour les luminaires de la gamme **ALDEBARAN® PROFILINE LED**.

Pour la désignation du type et le numéro d'article, veuillez consulter la plaque signalétique sur le luminaire.

#### IMPORTANT

#### LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION SUIVANTE.

- Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou des dommages.  
Si vous confiez l'appareil à d'autres personnes, remettez-leur également ce mode d'emploi.

### Symboles du mode d'emploi



#### DANGER !

Prêtez attention aux situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessures ou de danger de mort en cas de non-respect.



#### AVERTISSEMENT !

Identifie les consignes de sécurité qui peuvent entraîner des dangers de blessures ou des dangers de la vie lorsqu'elles sont négligées.



#### ATTENTION !

Identifie les dangers pouvant endommager le produit.



#### INFORMATION !

Met en évidence les conseils et autres informations utiles de ce mode d'emploi.



## Garantie

**En ce qui concerne la garantie, les conditions générales de vente en vigueur au moment de l'achat s'appliquent.**

Veillez également consulter nos pages actuelles sur internet sous [www.setolite.com](http://www.setolite.com)

## Consignes de sécurité

Ces produits de qualité sont fabriqués, testés selon les normes techniques en vigueur, et livrés dans un état de sécurité technique irréprochable. Afin de maintenir cet état et d'assurer un fonctionnement en toute sécurité, l'utilisateur doit respecter les informations et les avertissements de ce mode d'emploi.



**On peut supposer qu'une exploitation sans danger n'est plus possible,**

- lorsque le luminaire présente des dommages visibles.
- lorsque le luminaire ne fonctionne plus correctement.
- après un stockage prolongé dans des conditions défavorables.
- après de fortes contraintes de transport.

**Dans ces cas, le luminaire doit être envoyé en réparation.**



### INFORMATION !

La réparation du luminaire ne peut être effectuée que par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, sur la base de sa formation professionnelle, de ses connaissances et de son expérience ainsi que de ses connaissances des normes applicables, est en mesure d'évaluer les travaux confiés et de reconnaître les dangers éventuels. Les réparations sous garantie ne sont effectuées que par le fabricant.



### Consignes de sécurité pour les luminaires avec batterie rechargeable

- Ne pas utiliser le luminaire à des températures élevées (plus de 50 °C).
- Éviter l'exposition directe au soleil. **Cela peut endommager les batteries rechargeables et provoquer des incendies ! En cas d'incendie, ne jamais éteindre avec de l'eau. Éteuffer les flammes, par exemple avec du sable.**
- **La batterie rechargeable ne doit être utilisée qu'avec un chargeur approprié. Il existe un risque de surchauffe accompagné d'un risque d'incendie et / ou d'explosion ainsi que d'un risque de fuite de liquides dangereux.**
- Protégez le luminaire des chocs violents, d'un poids élevé et de toute autre influence néfaste susceptible d'endommager la batterie rechargeable.
- Ne chargez pas la batterie rechargeable à des températures extrêmement élevées ou basses. La température ambiante recommandée est comprise entre +10 et +30 °C.
- Une utilisation à basse température peut entraîner une baisse des performances de la batterie rechargeable.
- Un stockage trop long peut endommager la batterie rechargeable. Ne jamais stocker longtemps le luminaire en état de décharge profonde.
- Pour un stockage de plusieurs mois, il faut viser un état de charge d'environ 60 %.
- **Lors du transport (en particulier par avion), il convient de respecter les réglementations nationales / internationales en vigueur en matière de transport (valable pour les luminaires équipés d'une batterie rechargeable Li-Ion).**

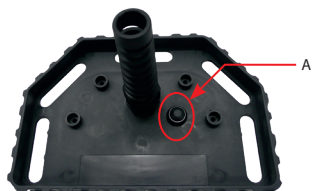
## Domaine d'application

Les luminaires **ALDEBARAN® PROFILINE LED** peuvent être utilisés comme éclairage intérieur et, selon le modèle et le produit, comme éclairage extérieur, pour l'industrie, l'artisanat, les ateliers, les tentes, les services de secours, les fournisseurs d'énergie, les entreprises ferroviaires et de transport, etc. Les luminaires **ALDEBARAN® PROFILINE LED** sont conçus pour vous fournir un éclairage optimal directement sur votre lieu de travail.

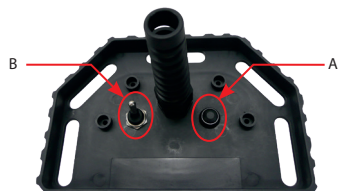
L'utilisation dans des environnements corrosifs ou explosifs n'est pas autorisée.

## Éléments de commande

[A] Version avec fonction de variateur de lumière (DIM)



[B] Version interrupteur à bascule



[C] Version avec fonction de variateur de lumière (DIM) et potentiomètre



- (A) Bouton-poussoir (DIM)
- (B) Interrupteur à bascule ON / OFF
- (C) Potentiomètre rotatif
- (D) Indicateur d'état de fonctionnement



## Avant la mise en service

### INFORMATION !

Avant d'utiliser le luminaire, il faut éventuellement retirer le film de protection sur la vitre avant.

#### **Pour les luminaires avec batterie rechargeable intégrée**

La batterie rechargeable est partiellement chargée à la livraison. La charge s'effectue après la mise en service du luminaire. La durée d'éclairage complète du luminaire n'est disponible qu'une fois la charge terminée. Respectez à cet effet la durée de charge indiquée dans les caractéristiques techniques.

## Installation

Pour pouvoir utiliser les luminaires **ALDEBARAN® PROFILINE** pour vos applications, vous disposez de **sangles en nylon** équipées d'une fermeture métallique pour le blocage.

#### **Accessoires disponibles en option :**

- **Sangles en nylon**, 2 pièces, noir, longueur : 1.200 mm, largeur : 20 mm avec fermeture à clip en plastique et fermeture à clip supplémentaire en métal, réf. : 1410000206

## Mise en service

Le luminaire doit être raccordé uniquement au courant alternatif – avec une tension conforme à la plaque signalétique – à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Veuillez vous assurer que votre installation est conforme aux directives VDE en vigueur.

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez vous adresser à votre fournisseur d'énergie ou à votre électricien qualifié. Nous sommes bien entendu à votre disposition pour répondre à vos questions.

### ⚠ ATTENTION !

Pour les versions du luminaire avec d'autres systèmes de connexion (non Schuko®), il convient de respecter la tension indiquée sur la plaque signalétique.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne fassent pas trébucher et qu'ils soient protégés contre les dommages mécaniques tels que l'arrachement ou le passage de véhicules.
- Si nécessaire, fixez les câbles avec du ruban adhésif ou des serre-câbles.
- Respectez en outre les prescriptions en vigueur en matière de sécurité au travail !

## Fonctionnement

En connectant le câble d'alimentation au réseau d'alimentation, le luminaire est en état de fonctionnement. Pour le raccordement d'autres appareils électriques, il faut utiliser la prise Schuko® montée dans le couvercle.



(Example)

### 👉 INFORMATION !

Le type et la version de la prise supplémentaire peuvent différer de la version présentée ici.

### ⚠ ATTENTION !

Respectez impérativement l'indication relative à la prise de courant (étiquette jaune), qui se trouve sur le côté du boîtier, à proximité immédiate de la prise de courant.

### ⚡ DANGER !

- Les connecteurs avec un degré de protection IP67 disposent d'un système à baïonnette. Pour obtenir le degré de protection, vissez bien les bagues à baïonnette.
- En principe, sans bague à baïonnette bien serrée, vous n'atteignez plus que le degré de protection IP44 (protection contre les projections d'eau et les corps solides à partir d'un millimètre).

### Version gradable

Un bouton-poussoir (A) est intégré dans le couvercle pour faire varier l'intensité lumineuse. Il suffit d'appuyer sur le bouton et de le maintenir enfoncé pour régler l'intensité lumineuse souhaitée. La valeur réglée est conservée après l'allumage / l'extinction du luminaire.

## Particularités

### ALDEBARAN® PROFILINE LED 36 W MASTER / BATTERIE / LUMIÈRE DE SECOURS

#### Mode de fonctionnement :

Pour les versions avec batterie rechargeable, une fonction d'éclairage de secours a été réalisée. Pour le fonctionnement sur secteur et l'activation de la fonction d'éclairage de secours, l'interrupteur (B) doit être placé sur ON (position basse).

En cas de panne de courant, l'appareil passe en mode batterie rechargeable. La durée d'éclairage et la luminosité en mode batterie rechargeable varient selon la version (voir caractéristiques techniques). Lorsque le réseau est rétabli, il y a commutation automatique sur le fonctionnement sur secteur. Pendant le fonctionnement sur secteur, la batterie rechargeable est chargée, indépendamment de la position de l'interrupteur principal. Pour surveiller la charge, il y a un affichage optique à LED (D) qui se trouve sur le réflecteur.

Lorsque l'interrupteur est sur OFF, la fonction d'éclairage est désactivée, aussi bien en mode normal qu'en mode batterie rechargeable. La charge de la batterie rechargeable s'effectue en mode secteur et est indépendante de la position de l'interrupteur.

#### États de fonctionnement (uniquement en mode réseau)

La LED s'allume en <b>orange</b>	Batterie rechargeable en cours de chargement
La LED s'allume en <b>vert</b>	La batterie rechargeable est complètement chargée, maintien de la charge

### EXÉCUTIONS SPÉCIALES

#### Version avec fonction de variateur de lumière (DIM) et potentiomètre

Pour la commutation et la variation, un potentiomètre rotatif (C) avec fonction de commutation est intégré dans le couvercle. En le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, le luminaire s'allume et l'intensité lumineuse peut être réglée en continu de 10 à 100 %.

### Dépannage

#### Pour les versions avec LED :

Erreur	Cause possible	Solution
LEDs sans fonction	Séparation du réseau d'alimentation	Vérifier la connexion au réseau
Panne 1 seule source lumineuse LED	Source lumineuse LED défectueuse	Remplacement de la source lumineuse défectueuse par un électricien qualifié ou par le fabricant
Fonctionnement sur batterie rechargeable ou éclairage de secours sans fonction	Position du commutateur sur OFF	Mettre l'interrupteur sur ON
	La batterie rechargeable est déchargée	Charger la batterie rechargeable en utilisant le réseau



#### AVERTISSEMENT ! Le courant électrique !

Avant toute opération de maintenance, de nettoyage et d'entretien, il faut systématiquement débrancher l'appareil du réseau d'alimentation en retirant la fiche d'alimentation.

### Nettoyage et entretien

Pour nettoyer les produits, n'utilisez pas de solvants, d'alcools ou d'autres produits chimiques. Utilisez un chiffon doux, sec et non pelucheux pour le nettoyage.

#### Remplacement de la batterie rechargeable (modèles avec batterie rechargeable uniquement)

Le remplacement de la batterie rechargeable ne peut être effectué que par le service après-vente ou un électricien qualifié. La batterie rechargeable ne doit être remplacée que par une pièce de rechange d'origine. Pour les appareils équipés de deux batteries rechargeables, toujours monter des batteries rechargeables identiques avec le même état de charge !



## ATTENTION !

Il y a risque d'incendie si la housse de protection est endommagée ou si la batterie rechargeable utilisée n'est pas la bonne !

## Élimination des déchets



En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage l'indique.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en valorisant d'autres formes d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Veuillez vous renseigner auprès de l'administration communale pour connaître le centre de traitement des déchets compétent.

## Élimination des batteries rechargeables



Veillez veiller à vous débarrasser de la batterie rechargeable de manière appropriée. Ne les jetez jamais avec les ordures ménagères. Les batteries rechargeables doivent être déposés à l'état déchargé dans un centre de recyclage. Au préalable, des mesures doivent être prises pour éviter les courts-circuits (par exemple, le masquage des contacts avec des bandes adhésives appropriées). Respectez toujours les lois et ordonnances en vigueur concernant l'élimination des batteries rechargeables.

## Reprise des appareils usagés

Nous nous chargeons de l'élimination de vos anciens appareils dans le respect de l'environnement. Adressez-vous directement à votre équipe SETOLITE !

## Données techniques

Gamme ALDEBARAN® PROFILINE LED (version LED)		
Type	36 W	54 W
<b>Données électriques</b>		
Tension d'entrée	100 à 240 V AC	
Puissance absorbée env.	40 W	54 W
Classe de protection	I	
<b>Données photométriques</b>		
Source lumineuse	4 x panneau LED	6 x panneau LED
<b>Données générales</b>		
Indice de protection	IP65	
Température de fonctionnement autorisée	-32 à +59 °C	
Dimensions env. (l x l x h)	530 x 200 x 135 mm	700 x 200 x 135 mm
Poids env.	4,0 kg	4,5 kg
<b>Réf.</b>	14PLLED41WA	14PLLED51WA

<b>Gamme ALDEBARAN® PROFILINE LED (LED et batterie rechargeable)</b>			
<b>Type</b>	<b>36 W MASTER</b>	<b>36 W BATTERIE</b>	<b>36 W ÉCLAIRAGE DE SECOURS</b>
<b>Données électriques</b>			
Tension d'entrée	230 V		
Puissance absorbée env.	36 W		45 W
Classe de protection	I		
Type de batterie rechargeable, capacité	Li-Ion, 33 Wh	Li-Ion, 66 Wh	Li-Ion, 33 Wh
<b>Données photométriques</b>			
Durée d'éclairage, remplacement du réseau	> 2 h		
Flux lumineux, remplacement du réseau	env. 25 %	env. 70 %	env. 25 %
Temps de chargement	3 h	6 h	3 h
Variation de l'intensité lumineuse	Bouton-poussoir		Non
<b>Données générales</b>			
Indice de protection	IP65		
Température de fonctionnement autorisée	-25 à +45 °C		
Dimensions env. (l x l x h)	700 x 200 x 135 mm		
Poids env.	5,3 kg	5,5 kg	5,3 kg
<b>Réf.</b>	14PLLED64WA	14PLLED63WA	14PLLED67WA



DEUTSCH

© SETOLITE Lichttechnik GmbH

Alle Rechte, einschließlich Übersetzung, behalten wir uns vor. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers zulässig. Die Angaben in diesem Dokument entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung, Änderungen in Technik und Ausstattung, sowie Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

ENGLISH

We reserve all rights, including translation. Reproduction in whole or in part is only permitted with the written consent of the publisher. The information in this document corresponds to the technical status at the time of going to press, changes in technology and equipment, as well as errors and misprints reserved.

FRANÇAIS

Tous les droits, y compris la traduction, sont réservés. La reproduction totale ou partielle n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de l'éditeur. Les informations contenues dans ce document correspondent à l'état technique au moment de l'impression, sous réserve de modifications de la technique et de l'équipement, ainsi que d'erreurs et de fautes d'impression.

[www.setolite.com](http://www.setolite.com)